

PRESSEINFORMATION

Berlin, 9. Februar 2007

Hintergrund

Hinweise zum Empfang von Hörfilmen / Audiodeskription

Hörfilme werden im Zweikanalton ausgestrahlt. Notwendig für den Empfang sind Stereogeräte. Auf Spur 1 ist der normale Filmtone, auf Spur 2 der Filmtone mit zusätzlicher Beschreibung (Audiodeskription) zu hören. Die Spur 2 kann entweder durch eine Taste I/II oder A/B auf der Fernbedienung oder über das Bildschirmmenü (on-screen-display) angewählt werden. Beim digitalen Empfang ist darauf achten, dass der Decoder linken und rechten Tonkanal trennen kann.

Empfangsmöglichkeiten in DVBT-Gebieten

Am DVBT-Empfänger muss auf den 2. Tonkanal umgeschaltet werden (etwa Eintrag „2ch“ im Audiomenü beim ZDF).

a) analog

Analoges Kabel bietet Audiodeskription von ARD, 3-sat, arte und BR. ZDF-Hörfilme stehen in den meisten analogen Kabelnetzen nicht zur Verfügung. Über analogen Satelliten sind nur die Hörfilme von 3-sat, arte und BR zu empfangen. Alle anderen Sender strahlen über Satellit keine Sendungen im Zweikanalton aus.

b) digital

Über digitale Antenne (DVBT) sind die Hörfilme von ARD, ZDF, 3-sat, arte und BR zu empfangen. Bei weiteren Dritten Programmen der ARD (HR, MDR, NDR, RBB, SWR, WDR) unterscheidet sich die Verfügbarkeit von Audiodeskription von Region zu Region. Über digitales Kabel (DVBC) und digitalen Satelliten (DVBS) stehen die Hörfilme von ZDF, 3-sat, arte und BR zur Verfügung, nicht dagegen die Hörfilme von ARD und der anderen Dritten Programme.

Empfang in Gebieten ohne DVBT

a) analog

Über Antenne können die Hörfilme von ARD und ZDF empfangen werden. Über einen analogen Kabelanschluss sind die Audiodeskriptionsangebote von ARD, 3-sat, arte und BR, sowie – leider nicht überall – vom ZDF zu empfangen. Die Hörfilme von HR, MDR, NDR, RBB, SWR und WDR können im analogen Empfang via Antenne und Kabel in der Regel nur im unmittelbaren Sendegebiet empfangen werden. ...

■ Deutscher Hörfilmpreis verliehen durch:

DBSV

Rungestraße 19
10179 Berlin

Telefon: (030) 28 53 87-0
Telefax: (030) 28 53 87-20
E-Mail: info@dbsv.org
www.dbsv.org

Präsidentin: Renate Reymann
Geschäftsführer: Andreas Bethke
UST-ID-Nr.: DE 122 276 349

Bank für Sozialwirtschaft
Kto: 3 273 300
BLZ: 100 205 00

Über analogen Satellit sind nur von drei Sendern Hörfilme zu empfangen: 3-sat, arte und BR. Bei arte ist die Tonträgerfrequenz 7,56 Mhz an Ihrem Stereo-Sat-Receiver einzustellen. 3-sat und BR können Sie direkt empfangen. Bei 3-sat und BR muss von Stereo auf Mono rechts (7.20 MHz) umgeschaltet werden, sonst hört sich die Audiodeskription sehr dumpf an.

b) digital

Über digitales Kabel und digitalen Satelliten sind ZDF, 3-sat und arte zu empfangen. Auch hier ist im Audio-Menü der zweite Tonkanal anzuwählen. Für die anderen Sender muss die Verfügbarkeit von Audiodeskription bei den jeweiligen Zuschauerredaktionen erfragt werden.

Weitere Informationen:

Deutscher Hörfilmpreis

c/o

Deutscher Blinden- und Sehbehindertenverband e.V. (DBSV)

Rungestraße 19

10179 Berlin

Tel.: (030) 28 53 87-0

Fax: (030) 28 53 87-20

Verbandskommunikation

Anja Schmidt

Tel.: (030) 28 53 87-17

E-Mail: presse@deutscher-hoerfilmpreis.de

Pressebetreuung

Butterfly Communications

Detlef Untermann

Tel.: (030) 84 31 21 27

E-Mail: du@butterfly-communications.de